



SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?

DETROIT, Since 1989



www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

GRAND RAPIDS * ADRIAN

La Prensa

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

diciembre 2018

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 15, No. 12 (LP1)

MEXICANAS EN MICHIGAN, LP3

Viaja a México acompañado de la Caravana Migrante 2018

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: Por décimo año consecutivo, *Migrantes Unidos en Caravana A.C.* invitan a todos los mexicanos interesados en visitar a sus familiares durante las fiestas decembrinas, a viajar acompañados en la *Caravana Migrante 2018*, la cual sale de Laredo, Texas el día 20 de diciembre de 2018 y llega a Querétaro, México ese mismo día. Para participar, es necesario pre-registrarse a más tardar el 10 de diciembre.

Braulio Monrroy Villeda, Tesorero y representante en Michigan y norte de Ohio de *Migrantes Unidos en Caravana, A.C.* invita a todos los connacionales a unirse a la caravana para viajar juntos y evitar ser víctimas de la delincuencia y/o abusos de autoridades. “Soy originario de Querétaro y cada año viajo con toda la familia a México y es por eso que prefiero hacerlo acompañado para ir más seguro”, dijo.

Por su parte, Fernando Rocha, presidente de la asociación, comentó que este movimiento inició en el 2010, cuando desafortunadamente se dieron hechos muy lamentables, como fue la desaparición de dos camiones de migrantes en la frontera, así como la masacre de San Fernando donde más de 72 migrantes murieron por el crimen organizado. “A partir de que creamos la Caravana, se acabaron las extorsiones y los asaltos. Nuestro objetivo es que los migrantes lleguen bien a su destino”.

La Caravana inició en el 2010 con la participación de 35 vehículos, el año pasado participaron mil cincuenta personas y al cierre de esta edición, este año 2018, se habían inscrito 370 personas. “Estamos seguros que en estos días comenzarán a inscribirse más interesados en viajar con nosotros, ya que siempre al final es que aumenta el número”, señaló Braulio Monrroy.

“Todas las personas deben registrarse o de lo contrario, no podrán participar. Queremos continuar



mejorando, por ese motivo pedimos llenar el cuestionario que será utilizado para generar una base de datos de quienes participan en la Caravana 2018. Esto debido a un acuerdo entre la *Asociación Civil Migrantes Unidos en Caravana*, con el *Instituto Nacional de Migración*, *Programa Paisano*, *Policía Federal* y el *SAT*”, agregó el entrevistado.

Monrroy indicó que cuentan con el apoyo del *Programa Paisano*, el Consulado de México en Detroit, la policía federal de México, SAT México, *Ángeles Verdes* y varias dependencias más, para poder viajar seguros.

El requisito más importante para formar parte de esta Caravana es tener el permiso de importación del vehículo y llevar todos sus documentos en regla. Al respecto, Monrroy comentó: “Es importante que llamen al *Programa Paisano en Chicago* para hacer el trámite a la brevedad. También se puede realizar el permiso de importación temporal del vehículo en

internet en la página de Banjercito SNC, o bien, pueden comunicarse con Gerardo Cadena (integrante de *Migrantes Unidos en Caravana, A.C.*) al 956 290 0303 para recibir asesoría Gerardo@quality-imports.com”.

Además, es importante conocer las cosas que se pueden ingresar a México sin el pago de impuestos, eso se puede consultar. En caso de regresar definitivamente a México, es necesario ponerse en contacto con tiempo de anticipación con la *Estrategia Somos Mexicanos*, quienes brindan información importante al respecto.

Es importante mencionar que el encuentro es el 20 de diciembre a las 5:00 horas en el estacionamiento de Walmart, Av. San Bernardo 5610, Laredo Texas. A las 9:00am llegan a

Monterrey y a las 19:40 horas a Querétaro, en donde se realizará un acto de bienvenida por parte de las autoridades del municipio de Arroyo Seco y se develará una placa conmemorativa por el 10vo aniversario de la Caravana. Posteriormente continuará la Caravana para llegar a las 20:00 horas a Jalpan, en donde habrá otro acto de bienvenida, cabalgata, banda de viento, recibimiento por parte de autoridades, acto protocolario y a las 21:30 cena de bienvenida.

El registro es el 19 de diciembre de 9:00am a 12:00 de la noche. Para conocer el horario de salida y punto de encuentro en Michigan, favor de comunicarse con Braulio Monrroy Villeda al Tel. (269) 929 1051 o por correo a: 26monrroy16@live.com.mx

Aunque la Caravana Migrante inició en el 2010, no fue sino hasta el 2012 cuando se creó la *Asociación Civil Migrantes Unidos en Caravana*, la cual realiza dos caravanas durante el año, una en junio y otra en diciembre, además apoyan a gente de Guanajuato, San Luis Potosí y Querétaro con repatriaciones de cuerpos. “Realizamos varias actividades de apoyo a los migrantes durante el año y nuestro objetivo es poder convertirnos en una oficina enlace para seguir ampliando nuestros servicios”, concluyó el entrevistado.



26TH ANNUAL DIA DE LA MUJER CONFERENCE

PREPARING FOR THE 26TH ANNUAL DIA DE LA MUJER CONFERENCE

The Latina population is growing 4 times faster than the overall female population in the United States. Latinas historically experience more adversity and challenges on their paths to success than women from other cultural/language groups. The goal of the *Día de la Mujer* (Women's Day) conference is to motivate, inspire and connect Latinas by providing them with resources they can use to improve their lives.

Created by MSU students and staff, the annual *Día de la Mujer Conference* highlights the struggles of Latin Women (Latinas) in Michigan and focuses on developing solutions to address their issues. 2018 marked the 25th Annual Conference, making MSU the leading institution in the nation to provide a venue for Latinas to discuss issues and develop solutions.

Since its inception, the conference has grown into a multi-faceted series of workshops focusing on education, health, legal, STEM, finance & business, inter-personal relationships and self-empowerment.

The theme for 2019 is: "*She Exists Because She Resists.*" This conference is an excellent opportunity for all, especially for the intercultural development of our students at Michigan State University. Cultural understanding is an expectation of all Michigan State University students and DDLM provides an excellent out of the classroom learning experience. Your financial contribution will enable us to maintain our free registration for students and offer a professional conference experience and learning opportunity to all who attend.

When you sponsor our event, you receive high-level exposure, thereby positioning your department/organization as a leader in the advancement of Latinas through; Organization exposure; On-site signage and recognition; Online exposure; Speaking opportunities; Exhibition space; Complimentary event passes;

Don't miss this powerful opportunity to reinforce your organization's name, services, and information to a wider, yet targeted, Latina audience. For more information contact: Juan Flores, DDLM Coordinator at (517) 353-9590 or e-mail: floresj2@msu.edu

Sincerely,

Culturas de las Razas Unidas, Executive Board
DDL 2019 Planning Committee

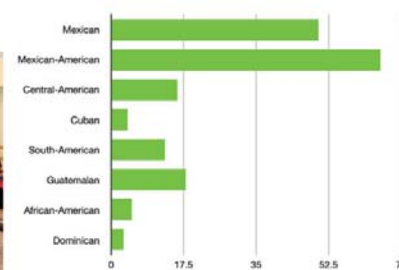
99%

OF 2018 PARTICIPANTS PLAN TO ATTEND AGAIN IN 2019



Latinas attending this event come from various age groups seeking resources to empower them in life's journey.

DDL 2019 PARTICIPANT ETHNIC ORIGIN



La Prensa Publications, Inc.

Publisher

Editorial:

Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell
Isabel Flores
Adrianne Chasteen II

rico@laprensa1.com
Latin American Correspondent
Special Assignments

Advertising:

Adrianne Kolasinski 419-870-2797
Rico

Marketing Manager
Cacographer, Layout & Sales

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176
• www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435

E-mail: rico@laprensa1.com

• Web site: www.laprensa1.com •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$125 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2018

We accept: Discover, Visa, & MC



RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS

MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME



MICHIGAN DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES

'Mexicanas en Michigan' invitan a tradicional posada navideña, sábado 1 de diciembre

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: 'Mexicanas en Michigan' invitan a la tradicional posada navideña que se celebrará el próximo sábado 1 de diciembre de 1:00pm a 8:00pm en *Ferndale High School*, ubicada en el 881 Pinecrest Drive, Ferndale, Michigan.

Araceli Sotelo, coordinadora de eventos de *Mexicanas en Michigan*, comentó: "Este año regresamos a la escuela Ferndale porque es un gran lugar y apoyan mucho la diversidad en este país, así que nuevamente nos han abierto sus puertas. Les invitamos a todos a vivir nuestras tradiciones y al mismo tiempo, ayudar a jóvenes que quieran seguir estudiando, ya que todo lo recaudado va al fondo de becas de *Friends on Board Foundation*".

Gracias a estas posadas se han entregado más de \$6500 dólares en becas a jóvenes mexicanos que quieren seguir sus estudios profesionales. "Es importante continuar con esta iniciativa y fomentar el estudio en nuestra juventud", dijo.

Como cada año, habrá villancicos, pedida de posada, dulces, ponche, aguas de sabores, refrescos, comida mexicana, artesanía y apoyo a los negocios. Se contará con la asistencia de *Home Depot*, quienes instalarán una mesa de manualidades para que los niños puedan dejar volar su imaginación elaborando diversa artesanías y las podrán llevar a casa de manera gratuita. Todo en un gran ambiente familiar.

Este año la pastorela estará a cargo de un grupo de chicas de mexicanas en Michigan que se organizó y formó un grupo de teatro desde hace varios meses, por lo que ahora harán su estreno con una pastorela con picardía mexicana. De esta manera, se abren las puertas para los nuevos talentos.

Lo nuevo este año es un concurso de piñatas. Al respecto, *Ara* señala: "Queríamos hacer algo con la comunidad, interactuar un poco más, así que propusimos crear nacimientos, roscas de reyes pero decidimos realizar concurso de piñatas porque va más de acuerdo con el tema de las posadas".

Todas las chicas que tengan la creatividad de hacer piñatas, se les invita a formar parte de este gran concurso y cumplir con lo siguiente:

1. Mandar solicitud para entrar al concurso
2. Entregar la piñata el viernes 30 de noviembre entre 5:00 y 7:00pm en la escuela Ferndale.
3. Todas las piñatas serán exhibidas para que los invitados a la posada puedan votar, los tres primeros lugares recibirán un premio.
4. Los interesados deben enviar un mensaje privado al Facebook de *Mexicanas en Michigan* para recibir la forma de ingreso del concurso.

"Les vamos a tomar foto a cada una de las piñatas para subirlas el viernes 30 de noviembre, a la página de Facebook de *Mexicanas en Michigan*, y de esta manera, la comunidad pueda votar por su favorita. Van a poder seguir votando el día del evento, el 1 de diciembre, desde la 1:00pm hasta las 4:00pm, ya que entre 5:00 y 6:00pm daremos a conocer a los ganadores, para posteriormente proceder a romper las piñatas", agregó la entrevistada.

El primer lugar recibirá una tarjeta de regalo con valor de \$50 dólares, patrocinada por *María Elena García de Real State One*. El segundo y tercer lugar recibirán una tarjeta de \$25 y \$15 dólares respectivamente, patrocinada por *Norma Gruzd* de su grupo de artesanas en Michigan.

La entrada al evento tiene una donación sugerida de \$2 dólares por persona, lo cual incluye un boleto para formar parte de la rifa de regalos. "Los premios serán muy variados, tenemos tarjetas de regalo como por ejemplo del *Supermercado E&L*, también tenemos una cámara donada por *Maximus*, un negocio de dueños mexicanos y lo que se vaya acumulando de aquí al sábado 1 de diciembre".

También se contará con la presencia de la joven autora mexicana *Emilie Pedretti*, quien ofrecerá su más reciente obra titulada: *Vida Divina*, una colección de historias de Latinos e Hispanos migrantes que viven en Estados Unidos. La mayoría de las

historias son reales con detalles editados para mantener la privacidad de las personas. Las historias fueron obtenidas por internet a través de una intensa búsqueda. El propósito de este libro es educar y explicar ciertos tópicos que envuelven a la comunidad hispana. Cabe destacar que las ganancias de las ventas del libro serán donadas a una asociación que ayuda a migrantes latinos en Michigan.

Porsí todo esto fuera poco, también se contará con la participación del *Ballet Folklórico de Detroit* y de un mariachi para cerrar con broche de oro el evento.

Renuevan mesa directiva de *Mexicanas en Michigan*

Ara Sotelo aprovechó para invitar a todas las chicas a sumarse a la nueva mesa directiva de *Mexicanas en Michigan*. "Sabemos que cada día llegan más mexicanas a Michigan y queremos abrir los espacios para que puedan formar parte

de esta gran fundación. Estaremos recibiendo solicitudes durante todo el mes de diciembre ya que a principios de enero se realizará la selección de la nueva mesa directiva".

Las posiciones que se encuentran abiertas son la de coordinador de eventos, mercadotecnia, logística, entre otras. Para mayor información, enviar mensaje al Facebook de *Mexicanas en Michigan* o bien contactar a alguna de las integrantes de la mesa directiva, como lo es *Ara Sotelo*, al: (248) 6223896.



Palmer Rey

Immigration Attorneys



248-522-9500
HABLAMOS ESPAÑOL

fighting to keep immigrant families together

- Green cards
- ICE Arrests
- Jail Visits
- Deportation Defense
- Family Petitions (I-130)
- Fiancée Visas
- Citizenship
- Waivers (I-601/A, I-212)
- DACA Renewal
- U Visas
- Employment Visas
- Investment Visas
- Consults (In-person, phone, and video)

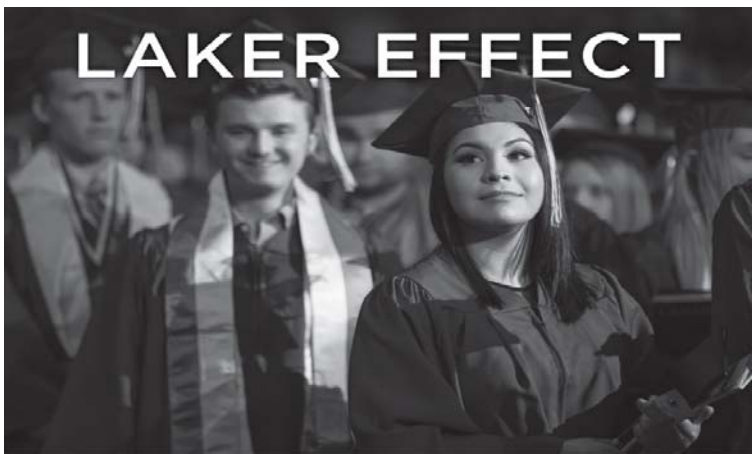
20 minutes northwest of Detroit • 1 hour from Toledo

29566 Northwestern Hwy., Suite 200
Southfield, MI 48034

www.PalmerRey.com



LAKER EFFECT



Impact.

When you become a Laker, you look outward, focusing on others instead of yourself. With professors' caring guidance, you learn how to make a meaningful, lasting difference. Then, as you go forward into the world, you're ready to tackle challenges and make meaningful contributions. Like the Midwest itself, your positive impact will be far reaching. That's the Laker Effect.

gvsu.edu

**GRAND VALLEY
STATE UNIVERSITY**

ON SALE NOW!

DISCOVER A WHOLE NEW WORLD
IN A WHOLE NEW WAY.



Disney Aladdin

THE HIT BROADWAY MUSICAL

DEC 12-JAN 13 • DETROIT OPERA HOUSE

BroadwayInDetroit.com • Ticketmaster.com • CALL 866-870-2717

VISIT Opera House & Fisher Theatre box offices

GROUPS (12+) 313-871-1132 • oc 6:30PM Jan. 6

TOLEDO ZOO LIGHTS before CHRISTMAS

PRESENTED BY KeyBank

NOW - DEC. 31

Walk through the newly renovated tunnel
and enjoy all the season has to offer
at the 2018 edition of the
holiday tradition voted
Best Zoo Lights in the nation!

May your nights be merry and bright!

TOLEDOZOO.ORG/LIGHTS



RENT

20TH ANNIVERSARY TOUR

BACK BY POPULAR DEMAND!
JANUARY 8-20
FISHER THEATRE

BroadwayInDetroit.com, ticketmaster.com, 800-982-2787, box office 313-872-1000.
Groups (10+): Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132. oc 7:30PM Jan. 13.